



Semanario Armenio **SARDARABAD** **ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ**

35րդ տարի
թիվ 1576
Գործընթացի
6 հոկտեմբեր 2010

Año XXXV, Nº 1576. Miércoles 6 de octubre de 2010. www.sardarabad.com.ar

INDIGNANTE

Utilizan la iglesia armenia de Aní para una ceremonia islámica

Ereván.- (Panorama.am).- A iniciativa del Partido Movimiento Nacionalista de Turquía y con el permiso de las autoridades turcas, el 1 de octubre ppdo. se realizó una ceremonia islámica denominada «namaz» en la Catedral Armenia Santa Madre de Dios, de Aní.

«Se trata de una provocación política que no tiene nada en común con los sentimientos religiosos, la libertad de religión y el derecho a la libertad de religión. Por otro lado, es una manera de negar que esa Catedral pertenecía al pueblo armenio» -expresa un comunicado de la Santa Sede de Echmiadzín, con el que condena la decisión del gobierno turco, que no es otra cosa más que una nueva forma de negacionismo.

«Las autoridades turcas continúan con sus esfuerzos por destruir monumentos, santuarios y tesoros culturales armenios» para negar toda existencia armenia en sus territorios.

(Continúa en página 2)

MONTEVIDEO

Celebración del Día de la Independencia en Uruguay

El 29 de septiembre ppdo., con motivo del 19º aniversario de la independencia de Armenia, el Embajador de Armenia, Sr. Vladimir Karmirshalyan, ofreció una recepción en el hotel Sheraton de Montevideo.

Asistieron a la celebración el Vicepresidente uruguayo, Sr. Danilo Astori, la Intendente, Ana Olivera, funcionarios de gobierno, embajadores extranjeros acreditados en Uruguay y legisladores de ese país, quienes presentaron sus saludos al Embajador y al Cónsul Honorario de Armenia en Montevideo, Rubén Abrahamian.



El Señor Embajador Vladimir Karmirshalyan y su esposa, Anahit Sharbatyan, con el Vicepresidente de Uruguay, Sr. Danilo Astori

EN EL SALON «SIRANUSH»

Acto por el 19º aniversario de la independencia de Armenia



El domingo 2 de octubre ppdo. se celebró el 19º aniversario de la independencia de Armenia, con un emotivo acto organizado por el Centro Armenio, que contó con la actuación estelar del joven cantante popular de Armenia, Asadur Chakmanyán, acompañado por «Nor Arax» y el Conjunto de Danzas «Masís». Ampliaremos.

SRA. VILMA MARTINEZ

La Embajadora de EE.UU. visitó la U.G.A.B.



El viernes 24 de septiembre ppdo. la Embajadora visitó la U.G.A.B., donde fue recibida por su Consejo Directivo e invitados especiales.
INFORMACIONEN PAG. 3



86ª Asamblea Mundial de la

Unión General Armenia de Beneficencia

Participarán delegaciones de las filiales de

Alemania · Argentina · Armenia · Australia · Austria · Brasil · Bulgaria · Canadá
EE.UU. · El Líbano · Francia · Grecia · Italia · Reino Unido · Rusia
Siria · Suiza · Uruguay

encabezadas por el Consejo Central presidido por el Dr. Berge Setrakian

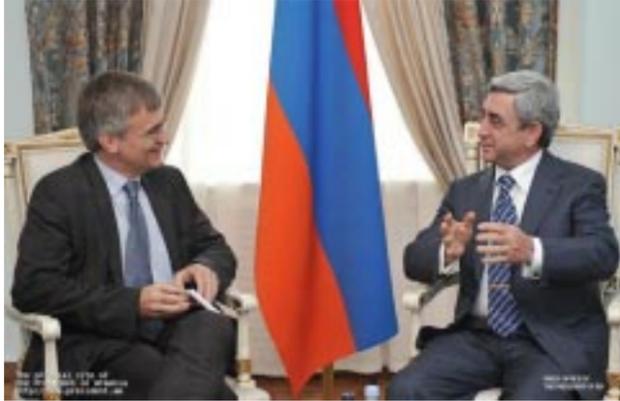
13 al 17 de octubre de 2010
Buenos Aires, Argentina

ARMENIA

El Presidente recibió a Peter Semneby

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia).- El 1 de octubre ppdo., el Presidente Serge Sarkisian recibió al Representante Especial de la Unión Europea para el Cáucaso Sur, Peter Semneby.

El mandatario y el diplomático analizaron una amplia gama de temas pertinentes a las relaciones de Armenia con la Unión.



Las partes señalaron la importancia de avanzar en las negociaciones sobre el Acuerdo de Asociación y de Desarrollo y Cooperación entre Armenia y la Unión Europea. Además, intercambiaron opiniones sobre temas regionales, especialmente sobre el estado actual de las negociaciones para la solución pacífica del conflicto de Karabagh. Sobre este punto, Semneby comentó que la Unión está alarmada por los continuos incidentes en la línea de contacto entre Karabagh y Azerbaiján.

Utilizan la iglesia armenia de Aní para una ceremonia islámica *(Viene de tapa)*

«Un lugar cristiano sagrado no debe ser proporcionado para ceremonias musulmanas, mientras que a los cristianos se les prohíbe constantemente ofrecer servicios religiosos en sus propias iglesias. De esta manera, las autoridades turcas mantienen su política de destrucción



de los monumentos armenios y la apropiación indebida de los lugares sagrados.

Así, también Turquía reduce a la nada los esfuerzos de Armenia y de la comunidad internacional para el establecimiento del diálogo entre Armenia y Turquía y la normalización de relaciones armenio-turcas.»

La Iglesia Apostólica Armenia y su líder supremo, el Catolicós de Todos los Armenios y Patriarca Supremo, S.S. Karekín II, condenaron además que Ankara no hubiera permitido restaurar la

cruz en la iglesia medieval armenia de la isla de Aghtamar, en la misa que tuvo lugar el 19 de septiembre ppdo.

Las iglesias de Ani y Aghtamar forman parte de los últimos vestigios de la civilización armenia en Turquía. Cientos de iglesias armenias construidas desde la Alta Edad Media fueron destruidas, saqueadas o convertidas en mezquitas durante y después de las matanzas de armenios por el Imperio Otomano en 1915.

El gobierno de Armenia no ha efectuado declaraciones sobre este tema.

Visitó Armenia el Canciller de Georgia

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia).- El 4 de octubre ppdo., el primer mandatario armenio recibió al Ministro de Relaciones Exteriores de Georgia, Grigol Vashadze, quien se hallaba en visita de trabajo en Ereván.

Durante el encuentro, el Presidente señaló la importancia de las visitas recíprocas en distintos niveles para promover y profundizar las relaciones bilaterales.

El titular del ejecutivo armenio señaló que su país está dispuesto a dar los pasos necesarios para profundizar las relaciones con Georgia, sobre la base de las relaciones históricamente cercanas y fuertes entre ambas naciones.

Dentro de la agenda de la reunión, las partes analizaron el proceso de puesta en marcha de los acuerdos convenidos durante la última visita del Presidente armenio a Georgia. «Confío en que la puesta en marcha de esos acuerdos de manera rápida, contribuya a profundizar nuestras relaciones» -dijo el Presidente.

Vashadze aseguró al mandatario armenio la agilización del proceso, tras lo cual pasaron a analizar las oportunidades de cooperación en distintas áreas como infraestructura, transporte, educación, turismo, aduana y otras.

El Presidente y el Canciller coincidieron en la necesidad de cooperar, particularmente, para mejorar los servicios que se brindan para el ingreso de ciudadanos de un país al otro, mediante el sistema operativo de trámites en «una sola ventanilla».

Por último, también destacaron la necesidad de trabajar juntos para fomentar distintos emprendimientos regionales.

Reunión con Nalbandian y conferencia de prensa

Ereván, (Armenpress).- «No hay temas entre Armenia y Georgia, que sean imposibles de resolver a través de negociaciones, reuniones y diálogo» -expresó el Ministro de Relaciones Exteriores de

Armenia, Edward Nalbandian, en la conferencia de prensa conjunta con su par georgiano, que dio en Ereván el 4 de octubre ppdo.

El Canciller destacó que había notado con agrado que en los últimos nueve meses, la balanza comercial entre los dos países creció en un 50%.

Posiblemente, en el período de un año, el volumen de la facturación alcance los 200 millones de dólares. En ese marco, el 50% de aumento -dijo el ministro- es una figura importante.

En ese período más de 300.000 turistas visitaron Georgia.

En la reunión, ambos ministros analizaron temas relacionados con la energía, el transporte, asuntos regionales e internacionales.

Apenas unos días antes, ambos Cancilleres se habían reunido en Nueva York; en julio, en Almaty y un mes antes, en Tbilisi. «Como ven, se han efectuado varias reuniones de esta naturaleza y es natural porque somos vecinos y hay muchos asuntos que tratar y resolver» -señaló Nalbandian.

El Canciller visitante sostuvo que «las relaciones entre Armenia y Georgia nunca han sido tan buenas como hoy».

«Como estados amigos y vecinos, tenemos temas que analizar, pero nunca estos se transforman en problemas. Los tratamos de forma comprensiva».

En cuanto al crecimiento de la balanza comercial, es importante señalar que se ha dado en un período en que el mundo aún debe sobrellevar la crisis económica global.

Cuando se le preguntó a Vashadze sobre las posibilidades de creación de una Confederación Georgiano-Azerbaijana, el Ministro dijo que su país no introducirá cambios constitucionales que permitan crear la citada institución.

Sostuvo que la declaración del Presidente Mikhail Saakashvili sobre este tema no fue una manifestación emocional sino una descripción del estado de las relaciones entre Georgia y Azerbaiján.

COLEGIO ARMENIO ABRE CONCURSO

de selección para cubrir cargo de maestro/a de grados superiores turno mañana - planta oficial

enviar c.v. a: arzprimaria@yahoo.com.ar
arzadministracion@infovia.com.ar

ESEKA S.A.

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD de la Asociación Cultural Tekeyán
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. **Tel.:** 4771-2520 / 4773-0314

Fax: 4772-9832 **E-mail:** sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 779.974

Director: Sergio Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Valeria Bozoglaian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

U.G.A.B.

Visita de la Embajadora de EE.UU., Vilma Martínez

El pasado viernes 24 de septiembre la embajadora de los Estados Unidos de Norteamérica en la Argentina, señora Vilma Martínez, visitó la Unión General Armenia de Beneficencia, accediendo a la invitación realizada por el Consejo Directivo para cenar en el restaurante de las promociones del Instituto Marie Manoogian.

Durante la breve recepción llevada a cabo en la sala de reuniones del Consejo, el Presidente de la UGAB señor Rubén Kechichian dio la bienvenida a la Embajadora Martínez presentando, asimismo, a los directivos y colaboradores de la institución que se encontraban presentes. Participó especialmente de este encuentro el señor Vladimir Karmirshalyan, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Armenia, junto a su esposa.



El Secretario General, Antonio Sarafian, y el Presidente, Rubén Kechichian, entregan un presente a la Embajadora. Los acompaña el Presidente Honorario, Sr. Vahrám Hairabedian

Antes de finalizar el agasajo en la sala de Consejo, la señora Embajadora fue obsequiada con ejemplares del libro "Armenia", del arquitecto y fotógrafo Stepán Norair Chahinian y del Libro de Cocina Armenia "Sabores con Historia", editado por la Comisión de Damas de la UGAB. A continuación dedicó un mensaje muy afectuoso en el Libro de Visitantes Ilustres de la Institución.

Seguidamente, la Embajadora Martínez acompañada por el Embajador Karmirshalyan y señora, el Presidente Honorario de la institución, señor Vahram Hairabedian e integrantes del Consejo Directivo compartieron una cálida cena en el salón Nazarian, donde la señora Martínez expresó emocionada su asombro por este tradicional proyecto que llevan adelante alumnos, padres y directivos del Instituto Marie Manoogian de la Unión General Armenia e Beneficencia.

Una iniciativa de la Fundación Internacional Raoul Wallenberg

En Buenos Aires se erigirá un monumento que rendirá homenaje a los héroes armenios del Holocausto

El Consejo Directivo de la Fundación Internacional «Raoul Wallenberg» aprobó en Nueva York la iniciativa de erigir un monumento en honor de los héroes armenios que auxiliaron a judíos y a otros perseguidos por el nazismo durante la Segunda Guerra Mundial.

El monumento será el primero de su tipo en el mundo y estará ubicado en la ciudad de Buenos Aires, Argentina. Entre los factores que han manifestado su beneplácito por la iniciativa cabe mencionar a la Embajada de la República Armenia en Buenos Aires.

Hasta ahora 14 armenios han sido reconocidos por sus acciones de rescate. La Fundación Wallenberg convoca al público a presentar testimonios y documentos que permitan iniciar nuevas investigaciones sobre actos de coraje y solidaridad llevados a cabo por armenios durante el Holocausto.

La Fundación Wallenberg es una ONG educativa cuya principal misión es investigar, documentar y promover el legado de los Salvadores del Holocausto.

El pasado 21 de septiembre, en el 19º aniversario de la Independencia de la República de Armenia, la Fundación Wallenberg anunció el comienzo de un nuevo programa educativo y de divulgación masiva dedicado a estudiar la cultura, el patrimonio armenio y el legado de los héroes armenios del Holocausto.

Buenos Aires representa un lugar natural para el emplazamiento de este monumento, con una población estimada de 130.000 descendientes de armenios.

CASA

**ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL**

NATALIA

**Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones**

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941/1144

Gevorg Rustamyan

**TALLADOS. IMAGENES EN GRANITO.
GRABADOS EN RELIEVE EN MARMOL**

Tel.: 15-5115-1844 Mensajes: 4771-2520
www.artearm.com
gevrus@yahoo.com.ar



Con la fuerza colectiva...



Exposición participante de la Semana del Arte 2010

Exponen:

Gladys Arian, Mariana Artinian, Luana Bouso, Nora Cantagalli, Fabiana Del Cerro, Teresa Del Valle, Susana Díaz, Liliana Donato, Laura Gibert, Liliana Giordani, Carlos Kahayán, Sonia Kerlakian, Lucila Lasgoity, Mirta Kirbassian, Rose Lutufyan, Beatriz Margossian, Liliana Martínez, Graciela Ortiz, Armando Ricci, Catalina Scordamaglia, Yanina Soria, Ailin Soto Sánchez, Adolfo Tartaglia, Owen Tossounian, Stella Maris Villar, Nadine Youssefian.

Clausura: 20 de octubre

ARMENIA 1329. (1414) C.A.B.A.

tije Premium



**Pasajes aéreos
Oferta especial!**

Buenos Aires / Erevan / Buenos Aires



USD **1.790**



Armenia y Karabaj

Salida Grupal: 9 de Octubre 2010

14 días base doble con aéreo y terrestre.

Erevan alojamiento en Hotel Ani Plaza con desayuno. Karabaj con pensión completa. Tour bilingüe castellano / armenio. Organiza HOM 100 años.



USD **3.990**

Informes y reservas: Lima 365 - Piso 3 - Of. F. Cap. Fed. / Tel: (54 11) 5272.8460 / premium@tije.travel / www.tije.travel

Paquete: tarifas expresadas en dólares por persona en base doble con impuestos incluidos; válidas para la salida especificada. Aéreo: hasta 10/12/10 o hasta agotar stock de 2 lugares lo que ocurra primero. Las tarifas están sujetas a modificaciones sin previo aviso hasta el momento de la emisión. El pago de los servicios implica la aceptación de las condiciones generales de contratación de los miembros: www.tije.com/condiciones. Ningún producto incluye 1,2% gastos administrativos. TUE S.A. E.V.T. Leg. 10719 Res. 07/02. *Sociedad certificada ISO 9001:2008. Indígenas Ilustres.

SÃO PAULO

Comemoração da 2ª Independência da República Armênia

Sob os auspícios da Sociedade Artística Melodias Armênicas – Clube Armênio – UJA, no domingo dia 19 de setembro as 16:00 horas foi comemorado no salão de eventos cívicos o 19º aniversário de Independência da 2ª República Armênia, com a presença de representantes de entidades sociais, culturais, religiosas e consulares.

Mestre de cerimônia o conselheiro Nigol Nigoghossian, segundo vice-presidente do Conselho Deliberativo do Clube Armênio, deu início a solenidade agradecendo a presença do público, associados, simpatizantes e de representantes, com a participação do coral Vahak Minassian que entoaram os hinos Nacional do Brasil e da Armênia e a seguir foram apresentados vários cantos



folclóricos e patrióticos sobre a regência do maestro Yuri. Fez uso da palavra o orador oficial das comemorações o Sr.

Embaixador plenipotenciário da República Armênia no Brasil S. Excía. Ashot Yeguiazarian que dissertou sobre a situação

atual da Armênia e do Brasil e ainda fez referencia a publicação recente do livro do Pastor Aharon Sapsezian. Nessa ocasião também foi feito o lançamento oficial da 2ª edição do livro de Aharon Sapsezian – História sucinta e atualizada da Armênia, como uma extensão da edição do livro anterior História de Armênia – Drama e Esperança de 1988, que teve seu lançamento patrocinado pela Igreja Central Evangélica Armênia de São Paulo, pela Senhora Marlene Gazebyukian, também fez uso da palavra o Pastor Roy Abrahamian, que se referiu a efeméride do dia, finalmente o Sr. João Boiagian, fez um relato áudio visual dos trabalhos, projetos e realizações do Fundo Armênia da Seção de São Paulo.

Prof Dr. Hagop Kechichian



EN EL MONUMENTO A LA BANDERA

Rosario festejó el Día de la Independencia

Como cada 21 de septiembre desde hace 19 años, los armenios de todo el mundo conmemoramos esta fecha trascendental para nuestra Madre Patria, que significara, tras siglos de turbulencias políticas y sociales la independencia definitiva de una nación.

La ceremonia tuvo lugar a los pies del Monumento Nacional a la Bandera el pasado martes 21 del citado mes a primera hora de la mañana y convocó a la colectividad armenia de Rosario a acompañar la celebración junto a sus dirigentes.

Finalizada la ceremonia se llevó a cabo un desayuno-debate, y ya entrada la noche, el Presidente del Centro Armenio de Rosario, Sr. Juan Danielian, agasajó a los dirigentes de la institución con una cena, excusa ideal, para recordar y festejar la histórica gesta de 1991.

Por último, les recordamos que para esta fecha, la Municipalidad otorga a los armenios de Rosario un permiso especial para izar la insignia patria y que ésta permanezca flameando hasta el día entrante.



BOOKING
S.R.L. *travel*

CARLOS HATCHERIAN

OPERADOR MAYORISTA
DE TURISMO

Corrientes 922, 6º «34». Capital.
Tel.: 4393-0456

bookingtravel@fibertel.com.ar

GRAFICA DIGITAL DE "ALTA GAMA"

- DISEÑO GRAFICO
- COPIAS DE PLANOS
- GIGANTOGRAFIAS - PLOTEADOS
- OFFSET DIGITAL
- FOLLETOS A TODO COLOR (dipticos-tripticos-etc.)
- TALONARIOS AUTORIZADOS A.F.I.P
- MERCHANDISING PARA EMPRESAS

COPIWORLD S.P.L.
GRAFICA DIGITAL

ATENCIÓN PERSONALIZADA
Lic. Leonardo H. Keten

Tte. Gral. Perón 1823 (esq. Callao) - Congreso
Tel. 4374-3333 - 4373-0812 (Líneas rotativas)
copiworld@gmail.com www.copiworld.com.ar

KALCIYAN[®]

TECNOLOGÍA DEL VIDRIO



Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 02322-53-7500 (30 líneas rotativas)
Fax: 02322-53-7550

E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

U.G.A.B.

A 25 años de la construcción de la nueva sede de Córdoba

Este cumpleaños me motivó a escribir y expresar lo que se suponía algo muy difícil de concretar. ¡Pasaron veinticinco años! Hoy esta hermosa infraestructura puedo decir una de las más completas de la filiales de la U.G.A.B., brinda a sus socios la posibilidad de cubrir sus necesidades en lo social, cultural y deportivo; poder disfrutar y desarrollarse, a la vez que progresa nuestra querida filial.

Me pregunto ¿por qué es bueno recordarlo? ¿Por nosotros: los veteranos? No, por ellos, los jóvenes, para que sepan cuánto esfuerzo y sacrificio nos costó construirlo. No sólo fue la sede social, un salón para quinientas personas que lleva el nombre de la inolvidable benefactora uruguaya Arpiné Kouyoumdjian; el salón de la planta baja, que lleva el nombre de la Sra. Berdjuhí Emirian, la sala infantil, la sala de reuniones, la biblioteca, los baños y vestuarios, la instalación de gas natural, la instalación de grifo para la pileta de natación, la casa del casero, el depósito de muebles y útiles, las canchas de fútbol, de tenis, de paddle; los juegos de jardín, los bancos para el parque, los asadores y la construcción de los diez locales comerciales sobre la importante avenida Patria. Con sus alquileres y el de un departamento que nos fue donado, todo esto nos permitió solventar el gasto fijo institucional.

Debo también recordar que en mi segunda presidencia, que fueron otros casi cinco años, nos propusimos construir el gimnasio cubierto, algo que necesitábamos imperiosamente. ¡Imaginense, ustedes, que cada vez que teníamos que llevar a cabo las Olimpiadas, nos veíamos obligados a alquilar salones, canchas para la práctica de deportes, etc.

Esta necesidad surgió en un artículo que se publicó en "SARDARABAD" el 1 de junio de 1988, bajo el título "La necesidad de un gimnasio cubierto", en donde decíamos cómo lo lograríamos: "todos juntos, unidos, haciendo honor a nuestro lema La unión hace la fuerza" Y así fue como construimos el polideportivo que lleva el nombre de nuestro querido y respetado Presidente, Dr. Berge Setrakian.

Quiero agradecer muy especialmente a todos aquellos socios y simpatizantes que nos apoyaron en la construcción, en todos los operativos que llevamos a cabo: ladrillos, cerámicos, cemento, tinglado. Pudimos lograr que los socios de la institución sean también socios en la construcción, como adherentes.

Este agradecimiento llega también al entonces Gobernador de Córdoba, Dr. Ramón Bautista Mestre; al Intendente de la Ciudad de Córdoba, Dr. Rubén Américo Martí, al Diputado Sr. Alejandro Balian; a la Lic. Bederian, a la Dra. Beatriz Leiba, a

las Dras. Mercedes y Esther Sánchez Dagún. ¡Y cómo no nombrar a los históricos directivos de lo que fue éste, un gran desafío!: Carlos Mihitarian, Enrique Basmallian, Alberto Daglian, Nazareth Vartanian, Pedro Caradagian, Arq. Eduardo Alekian, las contadoras Olga Andonian y Graciela Portugal Chequirian y al inolvidable "Joe" Alberto Berberian, hoy fallecido.

Con todo esto quiero decir también que contamos con el apoyo del Consejo Central y benefactores, como la Sra. Arpiné Kouyoumdjian, el Sr. Haig Emirian, el Sr. Torós Ernekian y el inolvidable Alex Manoogian, que desde el primer momento, confió en el proyecto de construcción de esta sede.

Quiero agradecer también a la Comisión de Damas, que nos acompañó incondicionalmente; a su Presidenta, la Sra. Beatriz Toutouchian de Berberian, una gran compañera que trabajó denodadamente a la par de Lidia de Azadian, Norma de Samboudjian, Emma de Eulmesekian, Roxana de Evjanian, Diana de Tchobankrikorian, Rosita de Daglian, Anastasia de Vartanian, Patricia de Caradagian, Sonia de Chapur, Graciela de Efkhonian, Cristina de Bilikian, Meliné de Zartarian, Perla de Basmallian, Isabel de Erezian, Beatriz de Vartanian, Marisa de Nourikhan y Adriana de Yeremian. Espe-



Juan Nourikhan con el Dr. Berge Setrakian.

ro me disculpen si me olvido de alguien.

El agradecimiento muy especial a la memoria de los Sres. Haig Emirian, José Youssefian, Haico Shanian y al hoy siempre querido Nahabet Nahabetian, que fueron mis maestros y consejeros.

Debo expresar hacia el Sr. Alex Manoogian un especial reconocimiento, por las atenciones que recibí en Nueva York, cuando le presenté el proyecto de la nueva sede social, el proyecto "Janutner", o sea la construcción de los diez locales comerciales y el dedicarme inolvidables



Vista parcial de la sede. Abajo, los locales comerciales.



palabras en su carta personal del año 1987.

Gracias, Dr. Berge Setrakian; gracias Sra. Louise Manoogian Simone; gracias, Dr. Haigentz; gracias Sra. Anita Anserian, gracias a todos los que confiaron en este gran proyecto de la nueva sede social de la U.G.A.B. Córdoba; un especial saludo al amigo y eficiente representante sudamericano ante la organización central y Presidente de la filial Buenos Aires, Sr. Rubén Kechichian.

En fin, hoy, después de 25 años y cumpliendo ya los 75 años, seguramente que me comprenderá en un 100% ese gran veterano de tantas lides por la armenidad que se llama Nahabet

Nahabetian.

Les mando un gran abrazo a todos y me despido con algo que escribí alguna vez: "Por el amor a mi Madre Patria y orgullo de pertenecer a la U.G.A.B.»

Les dejo este recuerdo de mi trayectoria acompañado por todos Ustedes y si tiene algún valor, que sirva de ejemplo para las nuevas generaciones y en especial para mis ocho nietos: Melanie, Florencia, Nicole, Carolina, Ambar, Lucas, Iván, Mateo y el noveno, que está en camino.

¡Gracias con el corazón!
Juan Nourikhan
 Miembro Honorario de la U.G.A.B.
 Presidente Honorario de la filial Córdoba



Lanzamiento oficial de los V Juegos Panarmenios 2011

Presentación de los miembros del Comité Olímpico Mundial, Comité Buenos Aires, colaboradores e invitados especiales

Lanzamiento de la revista oficial y de la página web

Con la presencia del Presidente del Comité Olímpico Mundial de los Juegos Panarmenios,
Armén Grigorian,
Ex Ministro de Deportes de Armenia

Martes 12 de octubre, 20 hs.
 Armenia 1322. C.A.B.A.



. Av. Córdoba 4800 Tel. 4777-2222
. Mansilla 3832 Telefax: 4822-1800
. Maure 1587 Tel.: 4777-4005

www.shenk.com.ar

ESCUELA ARMENIO-ARGENTINA

Celebró el 19º aniversario de la independencia de Armenia con su tradicional acto

El viernes 24 de septiembre ppdo., la Escuela N° 8 del Distrito Escolar N° 9 «Armenio-Argentina» celebró el 19º aniversario de la independencia de Armenia y el 42º aniversario de su fundación, con un acto en el que estuvieron presentes el Embajador de Armenia en la Argentina, Sr. Vladimir Karmirshalyan, el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, Arzobispo Kissag Mouradian, el responsable de Relaciones Institucionales del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Lic. Claudio Avruj, el Director General de Educación de Gestión Estatal, Sr. Roberto Anguisani; el R.P. Pablo Hekimian, de la Iglesia Armenia Católica, el supervisor Sr. Julio Ledesma, representantes de distintas instituciones comunitarias, personal directivo y docente de la institución, integrantes de la Cooperadora escolar e invitados especiales.

Todos juntos recibieron con unción y patriotismo las banderas de ceremonias de la Argentina y de Armenia portadas por los abanderados de la propia escuela y de escuelas de nuestra comunidad. Tras ello, se izó la enseña patria en el mástil del patio del colegio y se procedió a la entonación de los himnos nacionales de la Argentina y



Vista parcial de los invitados y público presentes. Fotos: Tamar Mozian.

de Armenia.

El Himno a Sarmiento trajo el recuerdo del homenaje a los docentes, celebrado en los establecimientos educativos de nuestro país el 11 de septiembre ppdo. y fue un nuevo motivo para aplaudir fuertemente a quienes -año tras año- se esfuerzan para hacer de éste un acto tradicional dentro de la vida de la misma institución y de la colectividad.

A continuación, habló el maestro Martín Minino, quien trazó una reseña de la historia armenia; desde la historia más

antigua hasta la independencia de 1991.

Siguieron las palabras del Presidente de la Fundación «Boghós y Siranush Arzoumanian», Dr. Alberto Djeredjian, que se transcriben en página 7.

También trajo su mensaje referido a la fecha patria el Embajador de Armenia en la Argentina, Sr. Vladimir Karmirshalyan. (Ver en página 7).

A continuación, se desarrolló el programa artístico, con una obra de teatro en la que los alumnos de los cursos superiores recrearon el conventillo, en el que

convivían inmigrantes de distintas nacionalidades, que le daban «color local» al patio de la vivienda colectiva. Ese fue el lugar ideal donde no sólo los alumnos sino también sus docentes de Educación Física bailaran el tango, como expresión característica de la danza nacional.

En ese patio también se oyeron las canciones armenias, interpretadas por el coro del colegio, dirigido por la prof. Andrea Bagdassarian. Y, por último, el escenario se llenó de color y de destreza con la presentación de danzas tradicionales armenias, a cargo de los alumnos de 6º y 7º grado, dirigidos por el Director del Conjunto de Danzas «Masís», Sergio Kniasian.

En las palabras de cierre a cargo del Sr. Anguisani, no faltaron los elogios a la labor de los docentes, conducidos en forma interina por la Vicedirectora, prof. Carmen González Gil, a los benefactores, Boghós y Siranush Arzoumanian y Armén Mezdourian, que cumplieron el sueño de hermanar a los dos países a través de la obra educadora que desarrollaron y se sostiene a través de la Fundación.

Al término del acto, los presentes compartieron el tradicional cocktail.



INSTITUTO MARIE MANOOGIAN



Castellano, Armenio e Inglés desde Jardín.
Historia, Cultura, Tradición, Danzas y Música Armenia.
Informática en todos los niveles.
Viaje de convivencia y Campamentos.



Ya nos conocemos, te invitamos a vivirlo



Natación y Gimnasio integrados en nuestro edificio.
Intercambio idiomático de Inglés con U.S.A.
Viaje de Estudios a Armenia
Actividades deportivas extracurriculares
Grupo Scout General Antranik.



Armenia 1318 - CABA - 4773-2820
www.ugab.org.ar - 2011 Año del Centenario

Abierta la Inscripción 2011

SR. VLADIMIR KARMIRSHALYAN

Discurso del Embajador de Armenia

Hace 17 años en esta misma fecha, en mi calidad de Director del Departamento de América Latina de la Cancillería de Armenia, asistí a una ceremonia emotiva e inolvidable.-

En presencia del Embajador de la República Argentina y en los primeros tiempos de la independencia de Armenia, la Fundación Siranush y Boghós Arzoumanian inauguraba en Ereván la Escuela "República Argentina".-

En el 25° aniversario de la fundación de esta escuela de Buenos Aires, los benefactores quisieron rendir un nuevo homenaje a la Argentina, su patria de adopción, inmortalizando su nombre en la tierra de sus mayores.-

Don Armén Mezdourian, -presente en el acto-, veía concretados dos sueños trascendentales: la independencia de la Madre Patria y el nombre de su amada Argentina en tierra armenia, frente al bíblico Monte Ararat.-

Ese año 1993 fue importante en la relación bilateral armenio-argentina. En abril se abrió la Embajada de Armenia en Buenos Aires, y en setiembre se inauguró la Escuela "República Argentina" en Ereván.-

Estos 17 años transcurridos desde aquellos hechos han sido pródigos en realizaciones beneficiosas para la relación bilateral. Armenia y la Argentina son dos países amigos con importantes lazos de amistad y asociación.-

Nuestras diplomacias desarrollan una intensa cooperación en los organismos internacionales y poco a poco se va desarrollando el intercambio comercial, paralelo a la difusión cultural recíproca.-

En este mismo período la Argentina ha reconocido por ley el crimen de genocidio cometido en 1915-1923 por el Imperio Otomano, en un nuevo ejemplo de adhesión a la causa internacional de los derechos humanos.-

Desde hace diez años, la administración del Aeropuerto Internacional de Armenia por parte de la Corporación América y la experiencia de Aeropuertos Argentina 2000 nos acercan un poco más.-

Importantes tecnologías agropecuarias argentinas están dando resultados magníficos en mi país. La comunidad armenia de la Argentina cumple un rol trascendental en el acercamiento bilateral.-

Hace apenas unos meses, la apertura de la Embajada de la República Argentina en la República de Armenia consagró la relación bilateral en el máximo nivel.

La unión, el cariño y el respeto con que estos niños cantaron los himnos de los dos países nos reafirman una vez más el incomparable espíritu de amor a la diversidad que ha sido siempre distintivo de la Argentina.-

En estos casi 20 años de vida independiente, la Fundación Siranush y Boghós Arzoumanian ha cumplido un rol relevante, apoyando los proyectos destinados a reforzar la presencia mutua y la proverbial amistad.-

De ahora en más, sin los miembros fundadores y benefactores, habrá de seguir respondiendo a las necesidades, con el mismo espíritu, igual entusiasmo, renovado sentido de la responsabilidad.-

Mis palabras finales son de reconocimiento y felicitación. Reconocimiento por el respeto y el amor con que esta comunidad educativa honra a mi país y halaga a mi pueblo en cada nuevo aniversario.-

Felicitación por el trabajo diario que conduce a estos logros. Por la dedicación de directivos, maestros, padres y alumnos a la tarea común. Nos emociona este homenaje dentro del marco del Bicentenario Argentino.-

Autoridades presentes, estimados padres, queridos docentes y alumnos: recordar a Armenia en este año jubilar de la Argentina habla de la generosidad de este país y su pueblo, nacido con destino de grandeza.-

Muchas gracias por este homenaje, en nombre de mi país, mi gobierno y mis connacionales. ¡Feliz Bicentenario! ¡Feliz Día de la Independencia de Armenia! ¡Feliz y venturoso porvenir para todos los presentes!



DR. ALBERTO DJEREDJIAN

Palabras del Presidente de la Fundación «Seranouch y Boghós Arzoumanian»

Nos reunen hoy aquí, en este escenario de tantos actos memorables, la evocación de una fecha gloriosa de la Nación Armenia, el Día de la Independencia, y el compromiso con la obra de tres benefactores, Boghós Arzoumanian, Siranush Arzoumanian y Armén Mezdourian, cuyos afectos y desvelos estuvieron sólidamente ligados a esta casa.

En 1988, año en cuyo mes de febrero se inició el movimiento armenio de liberación de Karabagh que culminaría con la independencia que hoy celebramos, la Escuela «Armenio-Argentina» cumplía veinte años de vida y se descubría en el frente del edificio una escultura del escultor argentino-armenio Lázaro Djibilian, inspirada en una vieja fotografía del orfanato de Koniá, donde se criaron luego de la desaparición de sus padres en el genocidio de 1915-1923.

La inscripción tallada debajo de la escultura fue el resultado de muchas reflexiones de los benefactores, colaboradores y amigos, que pensaron resumir su trayectoria en los siguientes términos: «Siranush y Boghós Arzoumanian, huérfanos, víctimas sobrevivientes del genocidio perpetrado contra la Nación Armenia en 1915, son el símbolo de un pueblo que no claudica ante la más cruel adversidad. Ellos, que no han tenido hogar ni lugar en su patria, dedican esta escuela a la niñez argentina».

Nunca se dijo tanto y tan preciso como en estas palabras, que simbolizan la resistencia de la nación frente a la adversidad, y de dos de sus hijos frente a las más terribles vicisitudes. En 1924, los hermanos Arzoumanian llegaron a estas tierras en la indigencia total y absoluta. No claudicaron y emprendieron el camino del sacrificio en una Argentina que premiaba el esfuerzo y las aptitudes del intelecto y del espíritu.

Fueron seres sensibles a los afectos y agradecidos a la generosidad de la sociedad de este país, que les dio todo. Más que su patria de adopción, la Argentina fue su tierra de pasión. Se identificaron con ella, la amaron y la defendieron con todos los medios a su alcance. Y le ofrendaron esta escuela, que aún tiene el encanto de su arquitectura original y encierra proyectos y anhelos hechos realidad.

La Escuela «Armenio-Argentina» fue la piedra fundamental de la Fundación «Siranush y Boghós Arzoumanian». Con ella se inició la gran obra filantrópica de los hermanos, la que fue continuada por Armén Mezdourian y su esposa.

Años después de la inauguración del edificio, en 1980 donaron el monumental salón comedor; en 1988, construyeron nuevas aulas y en 1993, erigieron el gimnasio, objeto de sana envidia de establecimientos educacionales públicos y privados.

En 2007, dos años antes de la muerte del último benefactor, éste designó la nómina de integrantes del Consejo de Administración, integrado por personalidades consustanciadas con la obra y la trayectoria de los fundadores.

Se ha cumplido, hace pocos días, el primer aniversario del fallecimiento de Armén Mezdourian, el último de los socios fundadores de nuestra fundación.

Es propicia esta ocasión para que rindamos nuestro homenaje a quien fuera uno de los inspiradores de una obra fenomenal.

Única heredera de sus bienes, la Fundación «Siranush y Boghós Arzoumanian» tiene como objetivo fundamental la continuación de la obra, fiel a los

postulados fundacionales, con el criterio transmitido por los benefactores, dentro del marco de nuevas tendencias y necesidades.

La Escuela N° 8 del Distrito Escolar N° 9 «Armenio-Argentina» en Buenos Aires y la Escuela de Enseñanza Media N° 76 «República Argentina» en Ereván siempre concentraron la atención de los responsables de la Fundación. Seguirán siendo destinatarios primordiales de nuestro apoyo.

La Escuela «Armenio-Argentina» de Buenos Aires es única en el mundo por sus características, y la Escuela «República Argentina» es el único establecimiento educacional de Armenia bajo la advocación de un estado extranjero.

Nada es casual. Los benefactores supieron ser intérpretes del sentir de los argentinos por Armenia y de los armenios por la Argentina.

Cuando erigieron el busto del General San Martín en Ereván y publicaron su biografía en idioma armenio, quisieron levantar un monumento al ejemplo de patriotismo y renunciamiento que es necesario reafirmar en todos los pueblos del mundo y del que San Martín fue el más genuino exponente.

Cuando albergaron en su edificio a la Embajada de Armenia en Buenos Aires, significaron un valioso aporte al desarrollo de las relaciones bilaterales, en la etapa fundacional de la cooperación armenio-argentina.

Consustanciados con su trayectoria, asumimos hoy la responsabilidad de proseguir la tarea para la cual hemos sido convocados por el benefactor, deseoso de asentar la obra filantrópica sobre base firme.

Felicitemos al señor Embajador de Armenia por este nuevo aniversario de su independencia; nos unimos en el festejo por el 42° aniversario de la escuela en el marco del glorioso Bicentenario de la Nación; felicitamos a la comunidad educativa de esta escuela por los logros alcanzados y por su permanente interés por la historia, la cultura y los logros de la Nación Armenia.

Formulamos votos por que las nuevas promociones comprendan el legado de los tiempos y se esfuercen más y más por alcanzar los más altos logros.

Felicitaciones y felicidades para todos.



La mejor cocina Armenia
todos los Viernes y Sábados



Pro viaje de estudios a Armenia

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto.
Atendido por los alumnos de 4° año. Comidas para llevar.

reservas **4773-2820**

Promoción 2011 • • •

Instituto Marie Manoogian

A.D.E.A.

Trajes típicos de Armenia en su desfile

La Asociación de Esposas/os de Embajadores Extranjeros Acreditados en la Argentina realizó un desfile de trajes típicos de las distintas comunidades acreditadas en nuestro país.

La reunión tuvo lugar el lunes 20 de septiembre ppdo. en el Teatro Del Globo, por cuyo escenario desfilaron delegaciones de 23 países, con sus representaciones diplomáticas y folclore.

Tal como se advierte en la fotografía de la derecha, Armenia fue representada por la esposa del Embajador de Armenia, Sra. Anahid de Karmirshalyan, quien es la Vicepresidenta de la citada Comisión.

El desfile de trajes típicos armenios estuvo a cargo del Conjunto de Danzas Armenias «Kaiané», que presentó vestimentas de distintas regiones de Armenia,

mientras interpretaba una danza, al son de la música de Ara Kevorkian, acompañada con imágenes de Armenia, difundidas en una pantalla gigante.



Bailarines y responsables del Conjunto de Danzas «Kaiané» junto con la Sra. A. de Karmirshalyan



Tu segundo hogar... **TENEMOS TRANSPORTE ESCOLAR**

EDUCACIÓN & FORMACIÓN
VALORES - TRADICIÓN - COMPROMISO

INSTITUTO ISAAC BAKCHELLIAN
(A-442)
Nivel Inicial - Salas de 3, 4 y 5 años
Educación Primaria

Corrales 2527 - Tel. 4918-7245
info@institutobakchellian.esc.edu.ar
www.institutobakchellian.esc.edu.ar

Estudio Jurídico
León Carlos Arslanian
Carlos A. Beraldi, Mario E. Kaminker,
María G. Arslanian y Asociados

Carlos Pelegri 961. Pisos 5° y 6°
Tel.: 4328-5520/5527/5493/5632
4394-3539/7340/7245/3537

Fax: 4393-5139
e-mail: arslanian@overnet.com.ar

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Viaje de Estudios a Armenia - Promoción 2010

Sentimientos

Escribe: Franco Hamalian

En esta nota estoy dispuesto a exponer mis sentimientos por Armenia, mi país, mi casa.

Mi primera sensación cuando pisé la Madre Patria fue la de saber que lo mejor del viaje estaba por comenzar; que París y Londres eran sólo aperitivos para una serie de emociones fuertes que se avecinaban.

La primera semana pasó lenta, más allá de que en mi cabeza pensaba en Seván, en Aragadz, y lo que se venía en la segunda semana.

Disfruté muchísimo esta primera: hicimos varias caminatas interesantes y divertidas y recorrimos algunas de las mil y una iglesias que tiene Armenia.

Me encantaba estar en Ereván, uno de mis lugares favoritos era Cascad. Pero cuando salimos de la capital, me tocó ver la otra parte del país: la parte noble, los pequeños pueblos con gente trabajadora y humilde, de campo, en su mayoría, como Vanadzor, Sisián y otras ciudades y pueblos que visitamos y realmente me encantaron, porque más allá de la pobreza de algunos lugares se notaba el esfuerzo, el grano de arena que ponía cada habitante por mejorar el lugar en donde viven. Y por suerte, yo creo, sin ningún tipo de dudas, llevarán al país hacia adelante, con su propia voluntad y también con la colaboración de la diáspora.

Luego de volver del paradisíaco Seván, el lugar con mejor turismo en

Armenia y en donde la pasamos bárbaro, llegó el momento del viaje que más esperaba: el ascenso del monte Aragadz. Fueron casi cinco horas en subir y bajar, y durante ese descenso fue cuando mis sentimientos por Armenia salieron a flote. Fue uno de los momentos más emocionantes de mi vida, y sin duda, el más emotivo del viaje para mí, porque admito que cada paso que daba era una pequeña lágrima que caía, pensando que ese día podría ser -ojalá que no- mi última gran caminata en Armenia. Por eso, admito que me emocioné mucho. Dos días después, llegó otro momento que esperaba: el viaje en el famoso tren soviético, donde también nos divertimos mucho, y nos sentimos acompañados en gran parte del camino por el Monte Ararat. Llegó el viernes, día número 14, y me di cuenta de lo rápido que había pasado este viaje en Haiastán. Tuve la chance de cumplir el sueño, tanto mío, como de mis padres, tíos y abuelos. Realmente disfruté muchísimo hasta el último minuto, que fue cuando subimos al avión con destino a Grecia, el final de nuestro viaje de estudios.



Տաճարում նամագ անելը ապտակ է եւրոպական քաղաքակրթութեան եւ վիրաւորանք իսլամին

Տանտիրոջ հետքը թուրքիայում ամեն օր պակասում է: 1912-ին Հայաստանում հաշուառուած աւելի քան 2000 եկեղեցիներից այսօր միայն փշրանքներ են մնացել: Թուրքական գործելակերպը՝ ոչնչացնել հայկական եկեղեցիներն ու մշակութային կոթողները, սահմանափակում է միայն պատմական հայրենիքում: Կեսարիայում կամ Ստամբուլում եղած հայկական եկեղեցիներին որեւէ վտանգ չի սպառնում: Յուշարձանագետ Սամուել Կարապետեանի ներկայութեամբ այդ կերպ թուրքերը ցանկանում են ազատուել հայկականութիւնից եւ փոխել պատմութիւնը: «Մեր տան մէջ հայի բնօրրանի հետքն են ոչնչացնում: Մենք վտանգաւոր ենք մեր տան մէջ: 60.000 հայը Ստամբուլում այնքան վտանգաւոր չէ, որքան Վանում ապրող մէկ հայը»: Կարապետեանի փոխանցմամբ բազմաթիւ յուշարձաններ թուրքերը վերածել են հասարակական գուգարանի, անասնագոմի կամ պահեստի: Բացառութիւն չէ նաեւ Անիի մայր տաճարը:

«Ազգայնական Շարժում» ընդդիմադիր կուսակցութեան նախագահ Դելեթ Բահչելիի երեկ Անիի տաճարում նամագ անելու արարողութիւնը յուշարձանագետը որակում է «առաջընթաց»: «Թուրքերն ահագին առաջադիմել են. եկեղեցին է՛լ հասարակական գուգարան չեն դիտարկում: Հասկացան, որ տաճարում պէտք է աղօթել: Նրանց պէտք է ծափահարել, որ այսքան առաջադիմել են: Միշտ պէտք է համեմատութեան մէջ գնահատենք երեւոյթները, եւ այդ կտրուածքով պէտք է շնորհաւորել թուրքերին: Լաւ է որ նրանց բարբարոս ձեռքը չի քանդում եկեղեցին»:

Հայոց ցեղասպանութեան թանգարան- ինստիտուտի տնօրէն Հայկ Դեմոյեանի փոխանցմամբ՝ եկեղեցում նամագ անելը վիրաւորական է մահմետականի համար. «Անիի տաճարը թուրքերը վերածել են անասնագոմի եւ այստեղ Ալլահին աղօթք յղելը վիրաւորանք է իսլամի: Անին Եւրոպայի սկիզբն ու վերջն է: Նամագ անելը ապտակ է համաեւրոպական քաղաքակրթութեան, ու թուրքական իշխանութիւնների գործողութիւններին պէտք է համարժեք գնահատական տայ հենց Եւրոպան, որի հազարաւոր մշակութային կոթողներ թուրքիան ոչնչացրել է: Նամագ անելու արարողութիւնը, որ դէպի Եւրոպա եւ Եւրոմիութիւն ձգտող թուրքիային խորթ են եւրոպական մշակոյթն ու քաղաքակրթութիւնը»:

Յուշարձանագետն էլ քրիստոն-

ւեական կազմակերպութիւններից որեւէ ակնկալիք չունի: Այս Սոֆիա քրիստոնեական տաճարի շուրջը միևարթութեւն են դրել, այնտեղ նամագ են անում եւ համարում թուրքիայի կարեւորագոյն մզկիթներից մէկը: «Քրիստոնեական աշխարհը վաղուց սովոր է տեսնել մզկիթի վերածուած եկեղեցիներ»:

Այս տարի յուշարձանագետը ճամբորդել է Բուլանդ գաւառի տարածքում Խաչու գիւղում նախկին քրիստոնեական գերեզմանատան տեղում կառուցուել էր եռայարկ հիւանդանոց: 2000-ին Մետրոպարքեպիսկոպոս Աշտեանի հետ Կարապետեանն այցելել է Բարձր Հայքի Կարնոյ գաւառի հռչակաւոր Կարմիր վանքը, որ մեծ միաբանութիւն է ունեցել, դպրոց եւ գրչօճախ:

«Վանական այս հսկայ համալիրը տեսնելու ցանկութիւնը մեծ էր: Թուրք ուղեկցողները խոստացան առաջնորդել: Երկար քայլեցինք կանաչ դաշտերի միջով՝ յոյսով որ կը տեսնենք ճարտարապետական իւրայատուկ կոթողներից մէկը, որը հաստատ կը գարդարէր եւրոպական ամեն մի քաղաք»: Յուշարձանագետի զարմանքը մեծ է եղել, երբ թուրք ուղեկցողը կանգնել է լեռան բարձունքին եւ ասել՝ հասանք:

Կարապետեանի հարցը, թէ որտեղ է վանական համալիրը, ուղեկցողն ասել է, որ վաղուց են քանդել: «Անգամ կրաշաղախ փոշին չկար, որ մատներ թէ այնտեղ երբեւէ վանական համալիր է եղել: Սա ընդամենը մէկ եկեղեցու պատմութիւն է: Հայկական յուշարձանների մեծ մասն այսպիսի վիճակում է: Հատուկենտ կոթողներ են պահպանուել, սակայն այդ փշրանքների թիւն ամեն տարի պակասում է: Թուրքերը սրբում են հայկական մշակութային ժառանգութեան հետքերը: 15 տարի անց այստեղ որեւէ հայկական եկեղեցի չի լինի: Ամեն օր եկեղեցիներ են ոչնչացնում: Շատ ենք ուշացել: Պէտք է փշրանքներն արձանագրել, լուսանկարել, չափագրել, գոնէ թղթի վրայ փրկել»:

Յուշարձանագետն առաջարկում է պետական մակարդակով միջազգային աստեաններում ներկայացնել ինդիքը եւ իրաւական հարթութեան վրայ լուծում ստանալ: Նա ներկայանում է ԱՄՆ Կոնգրէսի Ներկայացուցիչների պալատի ընդունած բանաձեւը, որով կոչ է արւում թուրքին Կիպրոսի հիւսիսային հատուածում չոչնչացնել յոյներին պատկանող սրբավայրերն ու պատմամշա-

կութային արժեքները, եւ յաւելում, որ այս կարող է նախադէպ լինել հայերի համար: Յոյները թուրքական կառավարութեան դէմ 1600 հայց են ներկայացրել միջազգային դատական աստեաններ՝ յունական բարձրարժեք քրիստոնեական կոթողները ոչնչացնելու համար: Թուրքական կառավարութիւնը երկու տարի առաջ փոխհատուցում է վճարել, այժմ վերոնշեալ բանաձեւով թուրքերին կոչ են անում վերջ տալ յոյների կրօնական ազատութիւնների դէմ ոտնձգութիւններին:

Հայկ Դեմոյեանը տեղեկացրեց, որ 2011-ին կը լրանայ Անի մայրաքաղաքի հիմնադրման 1050-ամեակը: Այն կը նշուի պետական մակարդակով:

«Երբ Անին մայրաքաղաք էր, թուրքական բարբարոս եւ նողկալի եւութեան որեւէ տարր այնտեղ չկար: Անին եւրոպական բնորոշման սկիզբն ու վերջն է: Այն ժամանակին աւելի մեծ էր, քան Փարիզն ու Լոնդոնը: Սակայն միայն Անիով չպէտք է սահմանափակուենք: Անի մայրաքաղաքն ու սահմանում գտնուող հայկական յուշարձաններն ու եկեղեցիները պէտք է անուանել մշակութային մերձեցման գօտի եւ վերականգնել»:

Դեմոյեանն առաջարկում է նաեւ Անի մայրաքաղաքը ներառել ԻՒՆՍԵՔՕ-ի յուշարձանների պահպանման ցանկում:
«ԱԶԳ», 2 Հոկտ. 2010
Յամիկ Յարութիւնեան

Անիի մէջ կատարուած նամագը վրդովմունք պատճառած է Ս. Էջմածնին

«Վրդովմունքով տեղեկացանք, որը Թուրքիայի իշխանութիւնների արտօնութեամբ հոկտեմբերի 1-ին «Ազգայնական շարժում» կուսակցութեան կողմից նամագ է կազմակերպուել Անիի հայոց Սուրբ Աստուածածին մայր տաճարում» ըստած է Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնի մամլոյ հաղորդագրութեան մէջ:

«Սոյն քայլը քաղաքական սադրանք է եւ որեւէ առնչութիւն չունի հոգեւոր-բարեպաշտական զգացումների եւ կրօնական ազատութեան ու իրաւունքների հետ: Միաժամանակ դա փորձ է ժխտելու հայկական պատկանելիութիւնը Անիի մայր տաճարի, որ աղօթագրկուել է հայոց ցեղասպանութեան հետեւանքով: Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնից դատապարտում է այսօրինակ գործողութիւնները, որոնք սերմանում են անհանդուրժողութիւն եւ հայատեացութիւն: Բացարձակապէս անընդունելի է նաեւ քրիստոնեական սրբավայրի տրամադրումը նամագի համար՝ այն դէպքում, երբ հետեւողականօրէն արգելում է քրիստոնեական ժառանգութեան իրաւատերերին պաշտամունք մատուցել իրենց իսկ տաճարներում: Այսպէսով, թուրքական իշխանութիւնները շարունակում են իրենց քայլերը՝ ուղղուած հայկական յիշատակների ոչնչացմանը եւ հայոց պատմական սրբավայրերի ու մշակութային արժեքների իւրացմանը: Ակնյայտ է նաեւ, որ սոյն քայլով Թուրքիան վերստին ի դերէ է հանում Հայաստանի եւ միջազգային հանրութեան ջանքերը՝ ի նպաստ հայ-թուրքական երկխօսութեան հաստատման եւ յարաբերութիւնների կարգաւորման», կ'ըսուի Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնի մամլոյ հաղորդագրութեան մէջ:



Panaderia y Confiteria
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

ESTUDIO JURÍDICO
Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7° Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112



Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

Աղթամարի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ խաչը տեղադրուեցաւ եւ օծուեցաւ

Աղթամարի եկեղեցւոյ վրայ խաչը ժամ առաջ տեղադրելու խնդրին մէջ Կարսի կուսակալութիւնը յարգեց իր խոստումը, նախընթաց օր եւ երեկ կատարուած աշխատանքներէ վերջ խաչը տեղադրուեցաւ: Բայց այս գործողութիւնը կատարուեցաւ կարծես գաղտնի գործողութեան ձեւով, պաշտօնական տեղեկութիւն չտրուեցաւ, լրագրողներ չընդունուեցան կղզիի մէջ, որպէսզի կարենային լուսանկարել: Կը թուի թէ Կարսի կուսակալութիւնը այս գոյուշութիւնը ցոյց տուաւ, որպէսզի արգելք ըլլայ խանգարիչ միջամտութիւններու, մանաւանդ որ նոյն օրը անդին, Անիի նախկին հայոց եկեղեցիին մէջ Տեվլէթ Պահէլիի առաջնորդութեամբ կը կատարուէր նամազի արարողութիւն, իբր փոխադարձութիւն Աղթամարի արարողութեան:



Խաչը, Սեպտեմբեր 19-ի արարողութեան օրը:

«Միլիէթ» այսօր կը գրէր որ երեկ Աղթամարի մէջ սկսած էր խաչի տեղադրութեան աշխատք: Իսկ «Թարաֆ»-ի մէջ Սելիմ Բեմալօղլու ու Ատեմ Թավան այսօր կը տեղեկացնէին, որ խաչը իր տեղը դրուեցաւ կարծես գաղտնի գործողութեան մը ընդմէջէն: Խաչը, որ 95 տարի վերջ կատարուած արարողութեան չէր հասած, այս անգամ դրուեցաւ լռութեան պայմաններու մէջ: Այն լրագրողները որոնք լսած էին այս մասին ու կ'ուզէին կղզի երթալ, չարտօնուեցան երթալու:

Վանի կուսակալ Միւսիր Գարալօղլու կապ հաստատելով Պատրիարքական ընդհանուր փոխանորդ Արամ արք. Աթէշեանի հետ, տեղեկ պահեց, որ խաչը այդ առաւօտ իսկ տեղադրուած էր: Այս առիթով Արամ Սրբազան Վան մեկնեցաւ, կրօնական ժողովի ատենապետ Թաթուլ վրդ. Անուշեանի եւ ատենադպիր Գրիգոր քինյ. Տամատեանի հետ: Վանի մէջ անոնք դիմաւորուեցան Վանի փոխ կուսակալներու կողմէ եւ յատուկ ինքնաշարժով ուղղակի մեկնեցան Կելաշ, ապա մակոյկով անցան Աղթամար:

Մուրին մէջ իսկ կողողային էր Աղթամարի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ պարզած տեսարանը եւ յատուկ լուսաւորման շնորհիւ անելի աջքառու կը դառնար նոյնիսկ հեռուէն: Թաթուլ վարդապետ բարձրանալով մինչեւ կաթողիկէի գագաթը սրբալոյս միւռնով օծեց տեղադրուած փառաւոր խաչը, մինչ Գրիգոր քահանան եկեղեցւոյ ստորոտէն կ'ընկերանար յատուկ շարականներու երգեցողութեամբ: Պահը թէ յուզիչ էր եւ թէ մութին մէջ փոխն ի փոխ կատարուած երգեցողութեամբ եւ աղօթքներով տպաւորիչ:

Ինչպէս յայտնի է, Աղթամարի եկեղեցիին խաչի խնդիրը շատ աղմուկ բարձրացուց սա վերջին օրերուն ու արգելք ալ հանդիսացաւ, որ 19 Սեպտեմբերի արարողութեան մասնակցին Յայց. եկեղեցիի միւս աթոռներուն ներկայացուցիչները ու անելի մեծ թիւով ուխտաւորներ: Այժմ հարցը կարգադրուած է, խաչը իր տեղը դրուած է, թէեւ տակաւին պաշտօնական տեղեկութիւն չէ հաղորդուած Կարսի կուսակալութենէն կամ մեր Պատրիարքարանէն, բայց այս բոլորը ինչպիսի՞ ուղղութիւն մը պիտի տան ապագայ զարգացումներուն, ժամանակը ցոյց պիտի տայ: «Մարմարա»

Անիի նամագին մասին ի՞նչ կ'ըսէ Ճեմալ Ուշշաք

Հրապարակագիր Ճեմալ Ուշշաք «Պոկիւն» թերթին մէջ կը գրէ, որ կրօնական գետնի վրայ անբախտութիւն մըն ալ ՄԷ-ՅԷ-ՓԷի կողմէ Անիի մէջ կատարուած պաշտամունքն է: Յօդուածագիրը ապա կ'ընէ հետեւեալ խորհրդածութիւնները.-

«ՄԷ-ՅԷ-ՓԷ այս պաշտամունքին համար ընտրեց Ալփասլանի կողմէ խորհրդանշական կերպով մզկիթի փոխակերպուած Յայոց եկեղեցին: Այս կուսակցութիւնը, որ միշտ ականջ գոցած է հաւատքի ազատութեան մասին ամենէն անմեղ պահանջներուն եւ ոչինչ ըրած է լաջակի հարցով ստեղծուած տառապանքները մեղմացնելու համար, ի՞նչ իրական նպատակ կը հետապնդէր արդէս Անիի մէջ այս պաշտամունքը կազմակերպելով: Արդէս նպատակը խաղո՞ղ ուտել էր, թէ ոչ այգեպանը ծեծել: Երբ բոլորին ծանօթ է թէ Անի որքան կարելոր կը նկատուի հայերու կողմէ եւ մինչ մահմետականի մը համար երկրագունդին ամեն անկիւնը աղօթատեղի կրնայ ըլլալ, ի՞նչ նպատակ կար Ուրբաթի այս արարողութեան ետին: Արդէս Աղթամարի համար տրուած արտօնութենէն զգացուած դժգոհութիւնն ու Թուրքիա-Հայաստան յարաբերութիւնները բնականոն դարձնելու համար տարուած աշխատանքներէն զգացուած անհանգստութիւնը կար այս պաշտամունքին ետին: Եթէ այսպէս է, շատ տարօրինակ է ու իմաստալից, որովհետեւ հայկական սփիւռքն ալ շատ անհանգիստ էր Աղթամարի մթնոլորտէն:»

Անիի նամագը Թուրք կառավարութեան հեղինակագրութիւնն է

«Ներկայումս Թուրքիայում ներքաղաքական իրավիճակը շատ լարուած է: Սեպտեմբեր 12-ի հանրաքուէից յետոյ, որն աւարտուեց իշխող կուսակցութեան յաղթանակով, ընդդիմութիւնը չհաշտուեց պարտութեան հետ, եւ զգնաց կառուցողական երկխօսութեան, այլ շարունակեց Թուրքիայի կառավարութեան հեղինակագրկման քարոզարշաւը: Նամագի նախածեռնողը «Ազգայնամուլական Շարժում» կուսակցութիւնն է, որ ծայրայեղ ազգայնական եւ պանթուրիստական դիրքորոշում ունի եւ քննդատում է Հայաստանի հետ դիւանագիտական յարաբերութիւններ

հաստատելու կառավարութեան մտադրութիւնը: «Փան Արմինիըն»-ի թղթակիցին յայտարարել է Սան Փեթերսպուրկի ժամակակից Մերձաւոր Արեւելքի ուսումնասիրութեան կեդրոնի առաջատար վերլուծաբան Ալեքսանդր Սոտնիչէնկոն:

Ըստ նրա, հետաքրքիր է այն փաստը, որ նամագի նախածեռնողը Դեւլէթ Բախչալին է, որի կուսակցութիւնը մշտապէս քննադատում է Արդարութիւն ու Չարգաւուցմ իշխող կուսակցութեանը քաղաքականութեան մէջ կրօնի օգտագործման համար:

LICENCIADA OLGA PAISSANIDIS
Psicología Clínica
 Niños. Adultos. Individual. Grupal
Tel.: 4813-1647 / 15-4042-5358

RIGAR'S
Camisería Exclusiva
Gostanian Hnos.

JUBILACIONES
DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN
Abogada
 Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175

. Moratoria autónomos. Jubilaciones.
 Pensiones. Ley de amas de casa
 . Honorarios preferenciales a la
 colectividad armenia
 adriboyad.18@hotmail.com

CASA Rivera
Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
 Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
 Ventas de parcelas en cementerios privados
 AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
 e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

ADRIANA MAREL DJIBILIAN

CLASES DE GIMNASIA POSTURAL CONCIENTE

4961.4470 . 15 5422.9454

Escribanía Balassanian
DR. ARTURO BALASSANIAN
 ESCRIBANO
 Florida 716 2º K. C1005 AAP.
 Buenos Aires
 Tel.: 4322-2768 y 4394-3407

COLEGIO MEKHITARISTA

Se estrenó la obra teatral “El Pícaro Nubar”



El pasado 28 de agosto, se llevó a cabo el estreno de la Obra teatral “El pícaro Nubar”, bajo la dirección de las docentes Silvia Bagamian y María Ebekian, con la colaboración de la Dirección y todo el personal de la Institución. Las docentes fueron quienes adaptaron la pieza para ser interpretada por nuestros alumnos de 5º año. El guión en idioma armenio, incluía algunos detalles en español que hacían a la complicidad de todo el público que estallaba en risas (además de la cuota extra de improvisación, que demostró la frescura de los actores).

Hace varios años, el colegio Mekhitarista comenzó a trabajar en el proyecto “Tadrón”. Año por medio, un grupo de alumnos del nivel secundario junto con sus docentes, se aboca a la maravillosa labor de la puesta en escena de una obra teatral. Luego de transitar varios ensayos donde fluye el intercambio de conocimiento, donde abundan momentos de risa y los tiempos apremian, todo el proceso de enseñanza y aprendizaje se ve reflejado en el escenario. Esta es una manera dinámica, entretenida pero sobre todas las cosas diferente, de aprender el idioma armenio.

Este proyecto cargado de ventajas para la enseñanza, acrecienta la fluidez en el diálogo, el conocimiento de nuevo vocabulario, además de los valores como el compromiso y el trabajo que se necesitan para llevar a cabo una obra teatral (tanto de docentes como de alumnos).

En esta oportunidad, presentaron una comedia que relataba la historia de un

joven, divertido y -como bien dice el título- muy pícaro, dueño de un bar al que todos los días acude una joven muchacha y de quien Nubar está perdidamente enamorado.

De la mano de sus tres ocurrentes y fieles amigos, logra conquistarla, declarándole su amor.

Hasta aquí, es simplemente una novela romántica.

Los problemas comienzan cuando Nubar arriba a la casa de su prometida y conoce a quienes serían sus futuros suegros. Una mujer muy exigente y con un carácter muy particular, casada con un hombre que -a esta altura- lo único que pretende es deshacerse de ella como sea.

Con algunas canciones y danzas típicas armenias, interpretadas también por los mismos actores, se fue sucediendo esta desopilante historia con personajes que se fueron agregando, dando una cuota extra de humor, como la abuela y la enérgica mucama cordobesa.

Tras casi una hora de función y de un final tan desopilante como el resto de la obra, se presentaron los actores tras los interminables y cálidos aplausos de un público que contaba con la presencia de importantes autoridades y referentes culturales en la comunidad armenia.

A sala llena, los protagonistas se lucieron, demostrando una vez más, el amor hacia sus raíces.

Felicitemos la labor de todos los que trabajaron en este proyecto que fue un éxito rotundo.

Natalí Kevorkian

Agenda

OCTUBRE

-Jueves 7 y TODOS LOS JUEVES DEL AÑO, 21.00 hs.: Cena con comidas típicas armenias en la Unión Patriótica de los Armenios de Aintab. Cnel. Niceto Vega 4876. Capital.

-Domingo 10, 11 hs.: Solemne Misa y Tradicional Madagh en la Iglesia Surp Hagop de Valentín Alsina, en el 81º aniversario de su fundación. Murguiondo 252.

-Sábado 23, 21 hs.: Cena Show Anual en el Instituto Isaac Bakchellian. Con la participación especial de «Nor Arax» y Alejandro Chipian. Reserva de entradas al 4918-7245 Organiza: Comisión de Jóvenes Ex alumnos. Corrales 2527/ Cap.

-Domingo 24, 13.00 hs.: Solemne Misa y Madagh de la Unión Residentes Armenios de Hadjín. Scalabrini Ortiz 2273. Capital. Teléfono: 4831-9931.

-Jueves 28, 15 hs.: Té en la U.C.A. de Marash. Organiza: Comisión de Damas. Armenia 1242 -2º piso -CABA -Reservas: 4773-2120 (10 a 14 hs)

-Sábado 30, 19.30 hs.: Acto de la Cultura Armenia en el Colegio Mekhitarista. Virrey del Pino 3511. C.A.B.A.

NOVIEMBRE

-Lunes 1, 20.30 hs.: Presentación del Conjunto de Danzas Armenias «Narek» en el Teatro «Apolo», Corrientes 1372. Capital. Reserva de entradas en la Parroquia Armenia Católica. Tel.: 4824-4518.

-Domingo 14, 11.00 hs. Solemne Misa y Madagh en Bakchellian con los auspicios del Arz. Primado Kissag Mouradian. Corrales 2527. 418-7245.

DICIEMBRE

-Sábado 4, 21 hs.: Despedida del Año en Hadjín Dun. Scalabrini Ortiz 2273. Reservas anticipadas al teléfono: 4831-9931.

-Sábado 11, 21 hs.: Cena de Despedida, en la Unión Cultural Armenia Sharyum, Malabia 1287, Capital.

ESPACIO ARMENIO TV

Todos los domingos a las 22.30hs
por ARGENTINISIMA SATELITAL

(Cablevisión 412- Multicanal 412- Telecentro 70/607- Telered 61/400)

También podés verlo en vivo
entrando a www.argentinisimatv.com.ar



Grupo Scout General Antranik
Unión General Armenia de Beneficencia

**Colocación y Bendición
de la Piedra Fundamental
de la nueva sede**

En el marco de la 86ª Asamblea mundial de la UGAB y con la presencia del Dr. Berge Setrakian, Presidente del Consejo Central de la Institución.

Participamos a toda la familia scout, amigos y miembros de la comunidad a compartir este momento histórico de nuestro Grupo.

Sábado 16 de octubre - 15:00 hs - Niceto Vega 4779



CORDOBA

«Ugabitos» en La Falda



Los «Ugabitos» es el grupo de niños de la U.G.A.B. de Córdoba que participó de un día de campo en La Falda, en una reserva natural donde hicieron cabalgatas trekking y rapel junto a muchos padres y dirigentes, que conformaron un feliz grupo de setenta personas. ¡Adelante!

U.G.A.B. MONTEVIDEO

Inauguración de la sala de Informática

El próximo martes 12 de octubre, a las 20 horas se llevará a cabo en el Colegio Nubarián la inauguración de la Sala de Informática, la cual se encuentra completamente renovada y contando con equipos de última generación.

Posteriormente a las 21.00, se realizará en el salón comedor del Colegio una cena en beneficio del Coro «Grung» -en el marco de las actividades por su viaje a Armenia el próximo año-, agasajando a los visitantes del Consejo Central y miembros de varias filiales de UGAB en el mundo.

Este 12 de octubre contamos con la presencia de todos en el Colegio Nubarian, Av. Agraciada 2850.

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar



REPRESENTANTE EXCLUSIVO
HOTELES EN EREVAN
EREBUNI **EUROPE**
 ★★ ★★ ★★ ★★ ★★ ★★
7 NOCHES EVN CON TRASLADOS
335 U\$S (POR PERSONA BASE DOBLE)
 Empire Travel Service - Hipolito Yrigoyen 1353 Cap. fed. cp 1086
 (011) 4 383 0091 info@empiretravel.com.ar | www.empiretravel.com.ar

UGAB 1911 - 2011 - Hacia el Centenario

COCKTAIL EX ALUMNOS del Instituto Marie Manoogian

Miércoles 13 de octubre. 20 hs.
 Armenia 1322, 2° subsuelo. UGAB

Estarán presentes el presidente del Consejo Central de la UGAB, Berge Setrakian,
 y los miembros de todas las filiales visitantes.

EGRESADA DEL INSTITUTO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Marina Sebouhdanian va por más

Nota de la Redacción: En su edición del 30 de septiembre ppdo., el diario «La Nación» incluye la siguiente nota que nos llena de orgullo, por tratarse de una joven egresada de un colegio de nuestra comunidad.

Talento: Marina Sebouhdanian, ganadora de la última Bienal Grimoldi, y sus pasos por Milán

Cuando el jurado de la primera edición de la Bienal Grimoldi eligió como diseño ganador una cruz de alpargata y mocasín no sabía que detrás estaba una apasionada por los zapatos, que creció entre hormas, suelas y cueros. Tampoco sabía que el premio venía a cumplir un sueño tan esperado que llevó a concursar a esta joven con tantas ganas de obtenerlo que ganó el Concurso Nuevos Talentos 2008.

Marina Sebouhdanian hoy integra el jurado de la Bienal 2010, y sigue su camino como diseñadora de calzado. Egresada de Ars Sutoria gracias al certamen, en este momento está nuevamente en Milán, porque ganó el primer concurso que organizó la Cámara Argentina de la Industria del Calzado (CAIC), que la premió con un viaje a Milán para asistir a la Micam, feria internacional de calzado de esa ciudad italiana en la que ya se mueve como local.



«Desde chica siempre tuve pasión por el calzado. Mi padre tenía fábrica y negocios, y crecí en un ambiente donde se respiraba olor a cuero. Siempre tuve habilidad para desarrollar modelos y hacer diseños que gustaban», cuenta.

Como en el país no existe una carrera de diseño de calzado, se anotó en Diseño de Indumentaria en la UBA, y después se especializó en Técnica en Calzado en Cefoteca-INTI. «En esos años estudiaba y trabaja con mi padre, para poder lograr una integración entre la teoría y la práctica. Adquirí conocimientos universitarios y acumulé experiencias que sintetizan los obstáculos y las satisfacciones de fabricar en la Argentina», dice.

Así, con esa alianza del pensar y el hacer, logró cumplir un anhelo. «Siempre tuve el sueño de estudiar en Ars Sutoria. Pero factores como el tiempo y los recursos me lo imposibilitaban. Cuando vi los carteles en la vía pública que promocionaban el concurso Grimoldi con el premio de la beca en Ars Sutoria, reanimé mi sueño y nada me impidió ganarlo», asegura.

Su diseño, alpargata de yute, fue una reivindicación de la identidad: una alpargata y sus materiales más nobles, como el yute, la tela de algodón, el cuero y las costuras bien definidas. «La redefiní a través de un diseño moderno, dinámico y tecnológico, con el fin de alcanzar el máximo de confort y estética, tanto como resistencia, para lograr la universalidad del producto. Resultó liviano, resistente y moderno. Es una cruz entre una alpargata de campo y un mocasín de la ciudad», explica.

Su inspiración fue el emergente del clima social: pleno conflicto entre el campo y la ciudad. «Partí de la observación de que entre las áreas rural y urbana hay un abismo en sus costumbres de vestir y calzar. Y pensé en desarrollar un producto masivo que fuera el compendio de ambas idiosincrasias», señala.

Desarrollar el prototipo fue bastante complejo. «Tenía innovaciones tanto en la materia prima como en las técnicas de construcción. Pero Grimoldi nos permitió relacionarnos con gente muy experimentada de distintos sectores de la fábrica», cuenta.

Y así llegó el día en que esta chica que creció entre hormas y respirando cuero se enteró de que la beca era suya. «Fue una devolución a tanto esfuerzo físico, mental y emocional, y a tanta pasión. Como dice el refrán: Por el fruto se conocerá el árbol.» Un fruto que demostraba -según su entender- investigación, innovación, creatividad, conocimiento, curiosidad, pasión y perseverancia.

En Milán encontró lo que buscaba. «Me gustó el nivel académico de los profesores y su forma de enseñar. Incorporé un bagaje teórico en materia de calidad. Indudablemente, Italia es el país que se asocia con la excelencia en el calzado. Milán es el espejo en el que se miran los apasionados de la moda. El italiano es exigente, un consumidor extremadamente sofisticado, muy atento a las nuevas tendencias y que profesa una gran admiración por todo lo made in Italy.» Compartió el aula con gente de todo el mundo: «Cada uno valoraba distintos aspectos del proceso. El chino focalizaba en el método de producción; el italiano, en la calidad de los materiales y la estética, y el neoyorquino, en el concepto de desestructura.»

Fue todo una experiencia. «Al ganar el concurso sentí que tu carrera toma un nuevo significado. Es como si se produjera un punto de inflexión. Tus objetivos iniciales, una vez satisfechos, son reemplazados por otros superiores», añade. Va por más.

María Paula Zacharias